

圖圖聖經

導讀手冊

目錄

1. 起初	1
2. 亞當與夏娃犯錯	3
3. 挪亞建造一隻方舟	5
4. 摩西帶領以色列人	7
5. 大逃亡	12
6. 四十年在曠野	14
7. 約書亞與耶利哥之戰	17
8. 大衛與歌利亞打仗	20
9. 但以理與獅子	22
10. 約拿與大魚	24
11. 耶穌誕生了	27
12. 耶穌長大了	29
13. 施洗約翰	30
14. 耶穌一天中的生活	31
15. 耶穌平靜風浪	34
16. 好撒馬利亞人	35
17. 迷路的羊	36
18. 十個大痲瘋病人	37
19. 迷失的兒子	38
20. 耶穌與小孩	40
21. 耶穌之死	41
22. 耶穌復活了	43
23. 一個打魚的奇蹟	44
24. 耶穌往天上去了	45

本導讀手冊所引用的經文摘自《聖經·新普及譯本》

1. 起初 (創世記 1:1-2:3)

10-11頁

起初，上帝創造天地。大地混沌虛無，還沒有成形，黑暗籠罩着深淵，上帝的靈盤旋在水面上。(創1:1-2)

12-13頁

上帝說：「要有光。」光就出現了。上帝看光是好的，就把光和黑暗分開。上帝稱光為「晝」，稱黑暗為「夜」。

夜晚過去，早晨到來，這是第一天。(創1:3-5)

14-15頁

上帝說：「水和水之間要有穹蒼，來分隔天上的水和地上的水。」事就這樣發生了。上帝造了穹蒼，分隔了天上的水和地上的水，又稱穹蒼為「天」。

夜晚過去，早晨到來，這是第二天。(創1:6-8)

16-17頁

上帝說：「天底下的水要匯聚到一處，讓乾地露出來。」事就這樣發生了。上帝稱乾地為「地」，稱水為「海」。上帝看這是好的。上帝說：「地上要長出草木，就是各種結種子的植物和結果子的樹，果子裏面都有種子；種子要各從其類，生出各種植物和樹。」事就這樣發生了。地上長出了草木，就是各種各類結種子的植物和結果子的樹，果子裏面都有種子；種子生出同類的植物和樹。上帝看這是好的。

夜晚過去，早晨到來，這是第三天。(創1:9-13)

18-19頁

上帝說：「天空中要有光體，把晝夜分開，作為劃分季節和年日的記號。這些天上的光要照亮大地。」事就這樣發生了。上帝造了兩個大光體，大的管白晝，小的管夜晚。他還造了星星。上帝把這些光體放在空中，照亮大地，管理晝夜，分別明暗。上帝看這是好的。

夜晚過去，早晨到來，這是第四天。(創1:14-19)

20頁

上帝說：「水裏要有成羣的魚和其他有生命的活物游動。空中要有各種鳥飛翔。」於是，上帝造了巨大的海洋生物、各種在水裏成羣快速游動的活物，又造了各種鳥——每一種都繁殖同類的後代。上帝看這是好的。上帝賜福給牠們，說：「你們要多多繁衍，讓魚充滿海洋，讓鳥遍佈大地。」
夜晚過去，早晨到來，這是第五天。（創1:20-23）

21頁

上帝說：「大地要繁殖各種動物，每一種動物都繁殖同類，就是牲畜、地上爬行的小動物和野獸。」事就這樣發生了。上帝造了各種野獸、牲畜和小動物，每一種都能繁殖同類。上帝看這是好的。（創1:24）

22頁

上帝說：「我們要照着我們的形象造人，讓他們像我們一樣。他們要管轄海裏的魚、空中的飛鳥、牲畜、地上所有的野獸和爬行的小動物。」於是上帝就按照自己的形象造人。照着自己的形象，上帝造了人；他造了男人，也造了女人。
上帝賜福給他們，說：「你們要多多繁衍，遍佈大地，並要管治它；你們要管轄海裏的魚、空中的鳥，及地上所有爬行的動物。」（創1:26-28）

上帝創造了奇妙的世界，一切萬物皆在其中。
God created the wonderful world
and everything in it.

2. 亞當與夏娃犯錯 (創世記2-3章)

24-25頁

上主上帝把那人安置在伊甸園裏，叫他照管、看守園子。但上主上帝警告那人說：「園中任何樹上的果子，你都可以隨意吃，惟獨那棵善惡知識樹的果子，你不可以吃；你吃了就必定會死。」(創2:15-17)

26-27頁

上主上帝所造的所有野獸中，蛇是最狡猾的。(創3:1上)

28頁(上)

一天，蛇問女人：「上帝真的說過，園中任何樹上的果子你們都不可以吃嗎？」(創3:1下)

29頁(上)

女人回答說：「我們當然可以吃園中樹上的果子，只是園子中央那棵樹的果子，我們不許吃。上帝說：『你們絕不可以吃，連摸都不可，你們若做了，就會死。』」(創3:2-3)

28頁(下)

蛇對女人說：「你們不會死的！上帝知道，你們一吃那果子，眼睛就開了，那時你們就會像上帝一樣，知道善惡。」(創3:4-5)

29頁(下)

女人被說服了。(創3:6上)

30-31頁

她見那棵樹很好看，樹上的果子好像也很好吃，她又想得到那智慧，就是那果子能給她的，於是她就摘下其中一些果子吃了。(創3:6上)

32頁

還遞給跟她在一起的丈夫，他也吃了。(創3:6下)

33頁

剎那間，他們的眼睛開了。（創3:7上）

34頁

上主上帝問：「……我吩咐你不可吃那樹上的果子，你是不是吃了？」（創3:11）

35頁

那人回答說：「是你給我的女人把果子給我，我才吃了。」（創3:12）

36-37頁

於是，上主上帝就把他們逐出伊甸園，讓亞當去耕種土地，他本是從土地裏造出來的。（創3:23）

錯誤的選擇能夠破壞一件美事。

Bad choices can ruin a good thing.

3. 挪亞建造一隻方舟（創世記6-9章）

38-40頁

上帝對挪亞說：「我已經決定消滅所有生物，因為他們使地上充斥着暴力。是的，我要把他們和大地一起毀滅！你要用柏木造一條大船……」（創6:13-14上）

41頁

「看！我要用洪水淹沒大地，消滅一切有氣息的生物，地上的一切都要死亡。」（創6:17）

42頁

「然而，我要跟你確立我的約。你和你的妻子、兒子、兒媳都要進船。每種動物，你都要各帶一對，一雌一雄，跟你一起進船，好讓牠們在洪水期間能夠存活。各種飛鳥，各種動物，以及在地上爬行的各種小動物，都要到你這裏來，才得活命。你一定要把足夠的食物帶上船，供給你的一家和所有的動物。」（創6:18-21）

43頁

於是挪亞就照着上帝的吩咐一一辦妥了。（創6:22）

44-45頁

就在那天，挪亞和妻子、兒子，以及兒媳，一起進船。跟他們一起進去的，還有成雙成對的各種動物，（創7:13-14上）

46-47頁

無論馴養的還是野生的，大的還是小的，（創7:14下）

48-49頁

並連同各種飛鳥，都一對一對地進船。牠們代表着一切有氣息的生物。每一種類都是一雌一雄地進入，正如上帝吩咐挪亞的那樣。（創7:14下-16上）

50-51頁

然後，上主給他們關上艙門。接連四十天，洪水不斷上漲，淹沒了大地，使船浮起來，遠離地面。水越漲越高，這船就安穩地漂浮在水面上。（創7:16下-18）

52-53頁

地上所有生物都死了……凡有氣息的、生活在陸地上的生物都死光了。上帝把地上所有生物都滅絕了活下來的人就只有挪亞和那些跟他一起在船裏的。洪水淹沒大地長達一百五十天。（創7:21-24）

54-55頁

上帝顧念挪亞和跟他一起在船裏的所有野獸、牲畜，（創8:1上）

56頁

（圖上）

他讓風吹遍大地，洪水就開始消退。地上的水源不再湧出，天上的暴雨也停住了，洪水就從地上逐漸退去。一百五十天後，船停在亞拉臘山上。兩個半月後，隨着洪水繼續退去，其他山峯也漸漸露了出來。（創8:1下-5）

（圖中）

又過了四十天，挪亞打開他在船身所做的那扇窗，放出一隻烏鴉。烏鴉飛來飛去，直到地上的洪水都乾了。挪亞又放出一隻鴿子，要看看洪水是否完全退去……鴿子找不到落腳的地方，因為地上仍然被水淹蓋着，鴿子就飛回船上……（創8:6-9上）

（圖下）

又等了七天，挪亞再次把鴿子放出去。傍晚，鴿子回到他那裏，（創8:10-11上）

57頁

□裏銜着一片新鮮的橄欖葉，挪亞就知道洪水已差不多退去了。（創8:11下）

58-59頁

挪亞已經六百零一歲。新一年的頭一天，地上的水幾乎完全乾透了……又過了兩個月，大地終於乾透！（創8:13-14）

於是，挪亞和他的妻子、兒子、兒媳，都離了船；所有大大小小的動物和飛鳥也一對一對地從船裏出來。（創8:18-19）

上帝從洪水中把挪亞、他的家人和動物都拯救了。

God saved Noah, his family, and the animals from the flood.

4. 摩西帶領以色列人（出埃及記2-12章）

故事背景：

法老通令全國：「凡希伯來人的新生男嬰，都要統統扔進尼羅河，只准女嬰存活。」大約在這時，有個利未人娶了一個同族女子。那女子懷孕，生下一個兒子。她見孩子異常俊美，就把他藏了三個月。到了藏不住的時候，她就拿來一個蘆葦草籃子，塗上焦油和柏油來防水，把孩子放進籃子，再把籃子放到尼羅河邊的蘆葦叢中。孩子的姐姐站在遠處，要看他會遇到甚麼情況。沒過多久，法老的女兒下河沐浴，她的侍女們沿着河邊行走。公主看見蘆葦叢中有個籃子，便打發侍女去拿來。（出1:22~2:5）

60-61頁

公主打開籃子，看見一個嬰兒……

孩子的姐姐走到公主跟前，問：「我找一個希伯來女人替你乳養他，可以嗎？」

公主回答說：「可以，去吧！」女孩就去叫來孩子的母親。

公主對孩子的母親說：「把這孩子抱去，替我乳養他，我會給你報酬。」於是那女人就把她的孩子抱回家乳養。（出2:6-9）

62頁

公主把男孩收為養子，給他起名叫摩西。（出2:10中）

63頁

許多年後，摩西長大了。（出2:11上）

64-65頁

他出去探望他的希伯來同胞，看看他們被迫做苦工到底有多艱苦。

期間，他見一個埃及人正在毆打他的希伯來同胞。摩西環顧四周，確保沒人在看，就把那個埃及人殺了，將屍體藏在沙堆裏。（出2:11-12）

66頁

(圖上)

法老聽到這事，就要殺摩西，但摩西從法老那裏逃了出來，到米甸地去居住。
(出2:15)

(圖下)

一天，摩西為他岳父米甸祭司葉忒羅放羊。他領着羊羣走進曠野的深處，來到上帝的山R西奈山。(出3:1)

67頁

在那裏，上主的天使在荊棘叢一團燃燒的火焰裏向他顯現，摩西看得驚呆了。荊棘雖然被火焰包圍，卻沒有燒毀。摩西自言自語說：「太稀奇了，荊棘為甚麼沒有燒毀呢？我要上前去看個究竟。」(出3:2-3)

68頁

上主見摩西要上前來看，上帝就從荊棘叢中呼喚他：「摩西！摩西！」

摩西就說：「我在這裏。」(出3:4)

上主警告說：「不要再走近了！脫下你的鞋子，因為你所站的地方是聖地……」
(出3:5)

上主對他說：「我的子民在埃及所受的壓迫，我確實看到了……所以我下來拯救他們擺脫埃及人的權勢，領他們離開埃及，到他們自己那肥沃遼闊、流着奶和蜜的地方……」(出3:7-8)

69頁

(圖上)

於是摩西和亞倫（摩西的哥哥）回到埃及。(出4:29上)

(圖下)

摩西和亞倫去見法老，對他說：「上主以色列的上帝這樣說：放我的子民走，讓他們可以在曠野為我守節期。」法老反駁說：「是嗎？上主是誰？我為甚麼要聽他的，放以色列人走？我不認識上主，也不會放以色列人走。」(出5:1-2)

70頁

(圖上)

上主對摩西說：「法老的心頑梗，還是拒絕放以色列人走。……你要對他宣告：『上帝差遣我來告訴你：『讓我的子民走，他們好在曠野中敬拜我。』但你至今都不聽從他。』」（出7:14、16）

上主又對摩西說：「你要告訴亞倫：『拿起你的杖，向着埃及的水域……舉起手來；把所有的水都變成血。……』」（出7:19）

摩西和亞倫就照上主的吩咐去做。然而，埃及的術士運用法術，也把水變成血，於是法老仍然心硬，拒絕聽摩西和亞倫的話，正如上主所預言的。（出7:20上、22）

(圖中)

上主對摩西說：「你再去見法老，對他說：『如果你不讓他們（子民）走，我就會在你全地降下蛙災。』」於是……青蛙就從水中上來，遍佈埃及全地！

(出8:1-2、6)

但法老一見災害消除了，他的心就再次頑梗起來，拒絕聽摩西和亞倫的話，正如上主所預言的。（出8:15）

(圖下)

上主對摩西說：「你告訴亞倫：『舉起你的杖擊打地面，埃及遍地的塵土就會變為大羣大羣的蚊子。』」（出8:15-16）

可是法老仍然心硬，不肯聽他們的話，正如上主所預言的。（出8:19下）

71頁

(圖上)

上主對摩西說：「法老往河邊去的時候，對他說：『放我的子民走……你若拒絕，我就叫大羣大羣的蒼蠅飛到你、你的官員和你的子民身上……』」（出8:20-21上）

上主果然按照他所說的去做了……埃及全地被蒼蠅弄得一片混亂。（出8:24）

……然而，法老的心又頑梗起來，拒絕放以色列人走。（出8:32）

(圖中)

上主吩咐摩西說：「你去見法老，告訴他：『如果你繼續扣留他們（子民），不放他們走，上主的手就會攻擊你所有的牲畜……使牠們染上致命的瘟疫。』」（出9:1-3）

(出9:1-3)

上主果然照他所說的做了。第二天早上，埃及所有的牲畜都死了，以色列人的牲畜卻連一隻也沒有死……但即便如此，法老的心仍然頑梗，他還是拒絕放以色列人走。（出9:6-7）

（圖下）

上主對摩西和亞倫說：「你們從爐中取幾把爐灰，讓摩西當着法老的面撒向天空。這灰會像塵埃一樣飄散到埃及各地，使全地的人和牲畜身上都生出膿瘡。」

（出9:8-9）

於是……人和牲畜就都長了膿瘡。（出9:10）

但上主使法老心硬，他仍然拒絕聽他們，正如上主對摩西所預言的。（出9:12）

72頁

（圖上）

上主對摩西說：「你要一早起來，站在法老面前告訴他：『上主這樣說：……你還是欺壓我的子民，不放他們走……我要降下雹暴……凡留在外面的人或牲畜，都會被冰雹砸死。』」（出9:13, 17-19）

於是……整個埃及都受到破壞，冰雹砸毀了田裏的一切，包括人、牲畜和植物，連樹木都被摧毀了。（出9:25）

……法老見大雨、冰雹和雷電都止住了……法老的心又頑梗起來。（出9:34）

（圖中）

上主對摩西說：「你再去向法老提出要求，說：『上主這樣說：放我的子民走……你如果拒絕明天我要讓一大羣蝗蟲進入你境內，牠們會覆蓋大地，叫你們連地面都看不見……』」（出10:1-5）

於是，大羣大羣的蝗蟲覆蓋埃及全地，密密麻麻地落在全國各處。（出10:14）

但上主再次使法老心硬，法老就拒絕讓以色列人離開。（出10:20）

（圖下）

上主對摩西說：「你向天舉手，埃及地就會被黑暗籠罩……」摩西就向天舉手，黑暗頓時籠罩了埃及全地，達三天之久。人們在這期間彼此看不見，誰也不敢走動……（出10:21-23）

然而上主再一次使法老心硬，法老就又不肯放他們走。（出10:27）

73頁

那天午夜，上主擊殺了埃及地所有的長子……連所有頭胎出生的牲畜都被殺掉了……埃及遍地一片哀號，沒有一家沒有死人的。

法老連夜召來摩西和亞倫，命令他們：「你們給我走！離開我的子民，帶着其他以色列人走！照你們要求的去敬拜上主！按你們所說的，把你們的牛羊都帶走。」

（出12:29-32 上）

74-75頁

上主使埃及人善待以色列人，以色列人要甚麼，他們就給甚麼；這樣以色列人就奪取了埃及人的財物！

那天夜裏，以色列人從蘭塞啟程，前往疏割同行的還有其他各族的人和大羣牛羊牲畜。他們把從埃及帶出來的無酵生麩團烤成薄餅，餅裏沒有加酵母，因為他們被趕出埃及時太匆忙了，來不及準備食物。（出12:36-39）

上帝打發摩西去拯救以色列人，離開做奴隸的地方。

God sent Moses to rescue the Israelites from slavery.

5. 大逃亡（出埃及記14章）

故事背景：

法老終於放走以色列人的時候……上帝領他們繞道而行，經過曠野，向着紅海前進。（出13:17-18）

76-77頁

上主給摩西以下的指示：「你吩咐以色列人向後轉……要沿着海邊……紮營。這樣，法老就會想：『以色列人迷路，被困在曠野了！』我要再次使法老心硬，他就會追趕你們。我這樣做是要藉着法老和他全軍彰顯我的榮耀，此後埃及人就知道我是上主了！」於是以色列人就照着吩咐紮營。（出14:1-4）

78-79頁

埃及王法老得知以色列人逃走的消息，他和他的官員就改變了主意……於是法老備好自己的戰車，召集了他的軍隊，帶上了埃及最精銳的六百輛戰車……全軍出動追趕他們……（出14:5-9）

80-81頁

法老逼近時，以色列人見埃及人正要趕上他們，便恐慌起來，向上主呼求。（出14:10）

82-83頁

上主對摩西說：「你為甚麼向我呼求呢？吩咐民眾往前走吧！拿起你的杖，向海舉起你的手，使海水分開，以色列人就可以從海中間的乾地走過去。」（出14:15-16）

84-85頁

摩西向海舉手，上主就用強烈的東風分開海水，開出一條路；東風颳了一整夜，把海底變成了乾地。（出14:21）

86-87頁

於是以色列人從海中的乾地上走過，海水就像牆一樣聳立在兩邊！（出14:22）

88-89頁

接着，埃及人……追趕他們，直到海中心。（出14:23）

90-91頁

破曉時分，上主從雲柱和火柱中俯視埃及軍隊，並使他們陣腳大亂。他扭歪了戰車的輪子，令他們難以前行。（出14:24-25）

92-93頁

全部以色列人都過到對岸後，上主對摩西說：「再向海舉起你的手……」於是，旭日初升時，摩西向海舉起他的手，海水就流回了原處……淹沒了所有戰車和戰車夫……法老的全軍。（出14:26-28上）

94-95頁

那一天，上主就是這樣從埃及人手中拯救了以色列。……他們（以色列人）看見上主對付埃及人所施展的大能，就滿心敬畏，信靠上主，也信賴他的僕人摩西。（出14:30-31）

上帝拯救了以色列人啦！

God saved the Israelites!

6. 40年在曠野（出埃及記—民數記—申命記）

96頁

故事背景：

以色列全體民眾……離開埃及地一個月之後……再次抱怨摩西和亞倫。他們抱怨說：「上主不如在埃及殺死我們好了。在那裏我們坐在肉鍋旁，有足夠的餅吃，可是現在你們把我們帶到這曠野來，要把我們全都餓死。」（出16:1-3）

（圖上）

上主對摩西說：「我已經聽見以色列人的怨言了。現在你告訴他們：『傍晚你們會有肉吃，早上會有足夠的餅。這樣你們就會知道我是上主——你們的上帝了。』」（出16:11-12）

（圖上一圖中）

那天傍晚，大量的鵓鶉飛來，遍佈全營。第二天早晨，營地周圍都被露水沾濕了。露水蒸發後，地上鋪了薄薄一層像霜的東西。以色列人看到就困惑起來，他們不知道那是甚麼……摩西告訴他們：「這是上主賜給你們的食物。」（出16:13-15）

（圖下）

以色列全體民眾按照上主的吩咐，從汛的曠野起程，不斷從一地遷到另一地，最後在利非訂紮營，但在那裏民眾沒有水喝。於是他們再次抱怨，向摩西要求說：「給我們水喝！」（出17:1-2）

上主對摩西說：「……你擊打磐石，水就會從磐石湧出來，民眾就有水喝了。」於是摩西當着眾長老的面照吩咐去做，水就從磐石湧出來。（出17:5-6）

故事背景：

以色列人離開埃及整整兩個月之後來到了西奈曠野。

摩西上山到上帝那裏。

那時，上帝把這一切的指示都頒給民眾：

「我是上主你的上帝，是我把你從埃及地，從那個你為奴的地方拯救出來。

「除我以外，你不可有別的神。

「你不可為自己製造任何偶像，不可仿照天上、地上或海裏的任何東西製造形象；你不可下跪或敬拜它們，因為我上主你的上帝，是嫉恨的上帝，絕不容忍你愛慕其他神明。……

「你不可濫用上主你上帝的名；你若濫用上主的名，上主必不免除你的罪責。

「要記得守安息日，把它奉為聖日。你每週有六天做平常的工作，但第七天是安息日，你必須休息，那天是獻給上主你的上帝的。……因為上主在六天之內創造了天、地、海和其中的一切，第七天卻休息了。因此，上主賜福給安息日，把它分別出來定為聖日。

「要孝敬父母，這樣你就可以在上主你上帝所賜的土地上得享長壽。

「不可殺人。

「不可通姦。

「不可偷竊。

「不可作偽證陷害鄰居。

「不可貪圖鄰居的房屋，也不可貪戀鄰居的妻子、僕婢、牛驢或任何屬於鄰居的東西。」（出19:1，19:3，20:1-17）

（圖上）

上主對摩西說：「快下山去！你的民眾，就是你從埃及地領出來的那些人，已經敗壞了。他們這麼快就偏離了我吩咐他們要過的生活！他們熔化金子，鑄了一頭小牛，向它跪拜，向它獻祭。他們說：『以色列啊，這就是領你出埃及地的神明了。』」（出32:7-8）

摩西轉身下山，手裏拿着兩塊刻了立約條文的石版，條文刻在石版的正面和背面。這些約版是出自上帝之手，上面的字是上帝親自寫的。（出32:15）

他們走近營地的時候，摩西看見那小牛並民眾跳舞的情景，就怒火中燒，把石版扔到地上，在山腳下把石版摔碎了。他拿走他們鑄造的小牛，用火焚燒……

（出32:19-20）

（圖右中）

以色列民……向上帝和摩西發起怨言來，抱怨說：「你們為甚麼帶我們離開埃及，叫我們死在這曠野？這裏吃的、喝的都沒有，我們實在討厭這可惡的嗎哪！」於是上主派毒蛇進入民眾中間，咬死了很多人。民眾就到摩西那裏哀求說：「我們向上主和你發怨言，我們犯罪了。請你向上主祈求，趕走這些毒蛇吧！」摩西就為民眾禱告。

上主對摩西說：「你要仿造一條毒蛇，把它掛在杆子上。凡被蛇咬的人，只要望見它就能活下去！」於是摩西做了一條銅蛇掛在杆子上，凡被蛇咬了的人，望見銅蛇就痊愈了！（民21:4-9）

（圖左中）

上主再次把十條誡命寫在石版上，然後把石版交給我（摩西），那些誡命就是你們在山下聚集的那天他從火裏對你們說的。我（摩西）就轉身下山，把石版放在我（摩西）做的約櫃裏，正如上主命令我（摩西）的那樣。那兩塊石版至今還在約櫃裏。（申10:4-5）

（圖左下）

上主把全境指給他（摩西）看……說：「這就是我起誓應許賜給亞伯拉罕、以撒和雅各的土地，那時我說：『我要把這地賜給你的子孫。』現在我讓你親眼看見這地，但你不能進去。」

於是上主的僕人摩西死在摩押地，正如上主說的那樣。（申34:1-5）

（圖右下）

上主吩咐嫩的兒子約書亞說：「你要堅強勇敢，因為你要帶領以色列民進入我起誓賜給他們的土地，我必定與你同在。」（申31:23）

7. 約書亞與耶利哥之戰 (約書亞記6章)

故事背景：

上主的僕人摩西死後，上主對摩西的助手……約書亞說話。他說：「我的僕人摩西死了，現在是時候由你來帶領這以色列民過約旦河，進入我要賜給他們的土地了。」(書1:1-2)

「你要剛強勇敢，這是我的命令！不要懼怕，也不要氣餒，無論你往哪裏去，上主你的上帝都會與你同在。」(書1:9)

約書亞……秘密派出兩個探子，吩咐他們說：「你們去偵查約旦河對岸地區，尤其是耶利哥周圍的情況。」(書2:1上)

兩個探子從山上下來，渡過約旦河，向約書亞報告了他們所遭遇的一切。他們說：「上主已經把那地全部賜給我們，那裏所有的人都被我們嚇住了。」(書2:23-24)

98-99頁

那時耶利哥人因為懼怕以色列人，就緊閉城門，不許任何人出入。(書6:1)

100-101頁

但上主對約書亞說：「我已經把耶利哥城、耶利哥王和城中所有強壯的戰士都交在你手中。你和你的戰士要繞城行進，每天一次，連續六天。要有七位祭司走在約櫃前面，每人拿一枝號角。到了第七天，你們要繞城七次，祭司要吹響號角。你們聽見祭司的號角發出一聲長鳴，所有民眾就要一起竭盡全力大聲吶喊，城牆就會塌，民眾就能直衝進城裏了。」(書6:2-5)

102-103頁

於是約書亞召集眾祭司，對他們說：「你們要抬起上主的約櫃，並指定七位祭司走在約櫃前面，每人拿一枝號角。」然後他命令民眾：「你們要繞城行進，武裝的戰士要走在上主的約櫃前面。」(書6:6-7)

104頁

(圖上、中)

約書亞吩咐完民眾之後，七位拿號角的祭司就在上主的面前行進，一邊行進一邊吹號，上主的約櫃跟在他們後面。(書6:8)

(圖下)

一些武裝戰士走在吹號的祭司前面，另一些走在約櫃的後面，祭司們不斷地吹號。
(書6:9)

105頁

(圖上)

約書亞命令說：「不要吶喊，也不要做聲，一句話也不許說，直到我吩咐你們吶喊，你們才大聲吶喊！」(書6:10)

(圖下)

於是上主的約櫃當天被抬着繞城一周，然後大家返回營地過夜。(書6:11)

106頁

(圖左)

第二天清早約書亞起來，祭司們再次抬起上主的約櫃……祭司們一直在吹號。
(書6:12-13)

(圖右)

就這樣，他們在第二天又繞城一周，然後返回營地。一連六天都是這樣。
(書6:14)

107頁

(圖左)

第七次繞城時，祭司的號角發出一聲長鳴，(書6:16上)

(圖右)

約書亞就命令民眾：「吶喊吧！上主已經把這城賜給你們了！」(書6:16下)

108-109頁

民眾聽見號角聲，就竭盡全力大聲吶喊。突然，耶利哥的城牆倒塌了，以色列人直衝進城，(書6:20)

110-111頁

佔領了那城。(書6:20)

上主與約書亞同在，他的名聲傳遍那地。(書6:27)

當我們聽從上帝的話去做，奇事就能發生。

When we do what God says, big things can happen.

8. 大衛與歌利亞打仗（撒母耳記上17章）

112-113頁

非利士人和以色列人在兩個山岡上相互對峙，中間隔着一個山谷。

那時有一個非利士鬥士，名叫歌利亞，從非利士陣營出來迎戰以色列軍隊。歌利亞身高約三米，頭戴銅盔，身穿重五十七公斤的銅鎧甲，又穿着銅護膝……替他拿盔甲的人拿着盾牌走在他前面。（撒母耳記上17:3-7）

114頁

一天，耶西（大衛的父親）對大衛說：「帶上這籃烤麥子和十塊餅，快給你哥哥們送去，再把這十塊乾酪送給他們的隊長。去看看你哥哥們的情況如何，然後回來告訴我。」（撒母耳記上17:17-18）

大衛就照父親的吩咐……第二天清晨就帶着禮物出發了。（撒母耳記上17:20）

115頁

大衛正跟他們（兄長）說話的時候……歌利亞從非利士陣營中出來了。接着大衛就聽見他像往常一樣大聲嘲笑以色列軍隊。（撒母耳記上17:23）

116頁

大衛對掃羅（當時的以色列王）說：「不要為這個非利士人擔心，我要去跟他對陣！」（撒母耳記上17:32）

117頁

掃羅卻說：「別開玩笑了！你根本不可能打敗這個非利士人！你不過是個孩子，而他從小就是個戰士。」（撒母耳記上17:33）

但大衛堅持說：「我一直在照料父親的綿羊和山羊。有獅子或熊到羊羣偷羊羔時，我就拿一根棍子去追趕，把羊羔從牠口裏救回來。……我就是這樣殺死獅子和熊的，我也要這樣對付這個信奉異教的非利士人……上主曾救我脫離獅子和熊的爪，也一定會救我脫離這個非利士人！」（撒母耳記上17:34-37）

118頁

掃羅終於同意了，說：「好，你去吧，願上主與你同在！」（撒母耳記上17:37下）

掃羅就把自己的盔甲——銅頭盔和鎧甲給了大衛。大衛穿起盔甲，佩上寶劍，走了一兩步，看看感覺如何，畢竟他從來沒有穿過這樣的東西。（撒母耳記上17:38-39上）

119頁

他向掃羅提議說：「我不習慣穿這些東西，穿在身上我就走不動了。」大衛就脫下了盔甲。（撒上17:39下）

120-121頁

他從小溪裏撿了五塊光滑的石子，放進他的牧人袋子裏，只帶上牧羊的杖和投石器作武器，就動身越過山谷與那非利士人決戰。（撒上17:40）

122-123頁

歌利亞朝大衛走來，替他拿盾牌的人走在他前面。歌利亞用蔑視的口吻譏諷這個面色紅潤的小子，又向他吼叫說：「你拿一根棍子來對付我，難道我是一條狗嗎？」（撒上17:41-43上）

124-125頁

他還用自己神明的名字詛咒大衛。歌利亞叫嚷：「過來吧，我要把你的肉給飛鳥和野獸吃！」（撒上43下-44）

126-127頁

歌利亞走近大衛，要攻擊他，大衛就迅速跑上去迎戰。他把手伸進他的牧人袋子，拿出一塊石子，用投石器把石子使勁甩出去，石子擊中那個非利士人的前額，打了進去。（撒上17:48-49上）

128頁

歌利亞就跟蹌仆倒在地上。（撒上17:49下）
就這樣，大衛只用了一個投石器和一塊石子，就戰勝了那個非利士人（歌利亞）。（撒上17:50）

有上帝的幫助，我們能夠做任何事情。

With God's help, we can do anything.

9. 但以理與獅子（但以理書6章）

故事背景：

瑪代人大利烏在六十二歲的時候接管了這個國家。

瑪代人大利烏決定把王國分為一百二十個省份，他為每個省份都任命了一位總督，還挑選了但以理和另外兩個人作監察長來監管這些總督，維護王的利益。比起其他監察長和總督，但以理很快就顯示出更大的能力。（但5:31-6:3上）

130頁

因着但以理卓越的才能，王打算委任他管理整個帝國。

於是其他監察長和總督便設法在但以理處理政務的手法上抓他的把柄。

（但6:3下-4上）

131頁

監察長和總督們來到王那裏，對王說：「大利烏王萬歲！我們……一致同意，王應該頒佈一條嚴格執行的法令，下令在接下來的三十天內，除了向陛下祈求外，凡向任何神或人祈禱的，都要被扔進獅子坑。」（但6:6-7）

132-133頁

大利烏王就簽署了這條法令。

然而但以理得知這條法令已經簽署後，卻回到家中，（但6:9-10上）

134-135頁

依然像往常那樣跪在樓上的房間裏；那房間的窗戶朝耶路撒冷方向打開。他像平常一樣，一天禱告三次，感謝他的上帝。（但6:10下）

135頁

眾官員一起去到但以理家，發現他正在向上帝祈禱，請求上帝的幫助。（但6:11）

136-137頁

他們告訴王說：「那個但以理，那個被擄來的猶大人，不理會你和你的法令，仍然一天三次向他的上帝祈禱。」

聽見這話，王很是苦惱，一心想要救出但以理。（但6:13-14上）

138-139頁

(圖上)

王只好下令拘捕但以理，把他扔進獅子坑。(但6:16上)

(圖下)

王對他說：「願你的上帝，就是你盡忠事奉的那位，拯救你。」(但6:16下)

140-141頁

有人搬來一塊石頭蓋住坑口，王用他的印璽和貴族的印給石頭加封，這樣任何人都無法來救但以理。(但6:17)

142-144頁

但以理的上帝差遣他的天使來，封住羣獅的口，使牠們無法傷害他。(但6:22上)

145頁

第二天大清早，王就起來匆匆往獅子坑趕去。(但6:19)

王喜出望外，下令把但以理從獅子坑中拉上來。(但6:23上)

146-147頁

在他身上竟找不到一點損傷，因為他信靠他的上帝。(但6:23下)

遇困難時，上帝是隨時的幫助。

In times of trouble, God is there to help.

10. 約拿與大魚 (約拿書1-3章)

148-149頁

上主給亞米太的兒子約拿這個信息：(拿1:1)

150頁

「起來，往尼尼微大城去，向這城宣佈我的審判，因為我看到那裏的居民罪惡滔天。」(拿1:2)

151頁

約拿卻起來，往相反的方向逃避上主。(拿1:3上)

152-153頁

他下到約帕港，找到一艘開往他施的船。他買票上了船，想逃到他施去躲避上主。(拿1:3下)

154-155頁

(圖上)

然而，上主使海上狂風大作，興起了強烈的風暴，使船幾乎要斷開了。(拿1:4)

154頁

(圖下)

絕望的水手害怕喪命，紛紛大聲向他們的神明呼求，還把船上的貨物拋進大海，好減輕船的重量。(拿1:5上)

155頁

(圖下)

但就在這時，約拿在船艙裏正睡得香甜。(拿1:5下)

156頁

船長下去找他，向他大喊：「在這樣的時候，你怎麼還睡得着呢？起來！向你的神祈禱吧！說不定他會顧念我們，饒我們一命。」(拿1:6)

157頁

那時船長和水手們就抽籤，要看到底是誰得罪了神明……結果顯示，這一切都是因約拿而起。（拿1:7）

約拿說：「把我扔進海裏，就會風平浪靜了。我知道這可怕的風暴完全是因我而起。」（拿1:12）

158頁

於是，水手們抬起約拿，把他拋進洶湧的大海，風暴立刻就止住了！（拿1:15）

159頁

這時，上主安排了一條大魚吞下約拿，（拿1:17上）

160-161頁

約拿就在魚腹中度過了三天三夜。（拿1:17下）

162頁

約拿在魚腹中向上主他的上帝禱告，說：

「我在患難中向上主呼求，他就回應我。……

你把我拋進海洋的深淵，我沉入大海的心臟。

大水吞沒了我，狂濤漫過了我。……

然而上主我的上帝啊，你把我從死亡的口中搶救出來！……

我卻要用頌讚的歌向你獻祭，我所許的願，我必償還。

我的拯救只來自上主。」（拿2:1-9）

163頁

然後，上主便吩咐那魚……（拿2:10上）

164-165頁

把約拿吐到海灘上。（拿2:10下）

166頁

上主再次對約拿說：「起來，到尼尼微大城去，傳達我給你的信息。」（拿3:1-2）

167頁

這次約拿聽從了上主的吩咐，去了尼尼微。（拿3:3上）

168-169頁

進城的當天，約拿就對眾人高聲喊叫：「再過四十天，尼尼微就要滅亡了！」尼尼微人聽信了上帝的信息，從最尊貴到最卑微的全都宣佈禁食，穿上粗麻衣來表達哀傷。（拿3:4-5）

上帝看見他們所做的，又看見他們停止作惡，就改變了主意，沒有照他所說的消滅他們。（拿3:10）

上帝給予我們另一次機會去做祂想要我們去做的事。

God gives us a second chance to do what he wants us to do.

11. 耶穌誕生了（路加福音2章；馬太福音2章）

172-173頁

那時，羅馬皇帝亞古士督頒佈了御旨，要在整個羅馬帝國進行戶口登記，所有人都要回到本鄉去登記。因為約瑟是大衛王的後代，他必須到大衛王的家鄉——猶太的伯利恆辦理登記。於是，他從加利利的拿撒勒啟程，帶着明顯懷有身孕的未婚妻馬利亞同去。（路2:1-5）

174-177頁

他們到達以後……那裏沒有地方給他們留宿。（路2:6-7）

178-179頁

馬利亞的產期到了，（路2:6下）

180-181頁

就生下頭胎的兒子。她用布條把孩子包裹妥帖，放在馬槽裏。（路2:7上）

182-183頁

那夜，有些牧羊人留在附近的野外看守羊羣。（路2:8）

184-185頁

忽然，有一位主的天使在他們中間出現，主的榮光籠罩他們。他們驚恐萬分……（路2:9）

186-187頁

但天使安慰他們說：「不要怕！我給你們帶來一個喜訊，要為萬民帶來極大的喜樂！救主，就是主基督，今天在大衛的城伯利恆降生了！你們會看見一個用布條包裹妥帖的嬰孩躺在馬槽裏；憑着這個記號，你們就會認出他來。」（路2:10-12）

188-189頁

天使返回天上後，牧羊人彼此說：「我們去伯利恆吧！看看這已發生的事，就是主告訴我們的。」

他們趕緊進城，找到了馬利亞、約瑟和那個躺在馬槽裏的嬰孩。（路2:15-16）

190-191頁

當時，有幾位從東方來的智者到了耶路撒冷。他們問：「猶太人的新生王在哪裏？我們看見他的星升起，就前來朝拜他。」（太2:1下-2）

192-193頁

在東方所看到的那顆星引領他們（智者）來到伯利恆。那顆星在他們前頭走，到了那個孩子所在的地方就停住了。（太2:9）

194-195頁

他們……看到那孩子和他的母親馬利亞，就俯伏敬拜他，又打開寶盒，把黃金、乳香和沒藥作為禮物獻給他。（太2:11）

耶穌是上帝的兒子——我們可以永遠擁有的最好禮物。
Jesus is God's Son - the best gift we could
ever have.

12. 耶穌長大了 (路加福音2:52)

196-197頁

耶穌的智慧 and 身量不斷增長，(路2:52上)

198-199頁

上帝和眾人對他的喜愛也與日俱增。(路2:52下)

耶穌成長了，就像我們的成長一樣。
Jesus grew up, just like we do.

13. 施洗約翰 (馬可福音1:1-13)

故事背景：

正如先知以賽亞所記載的：「看啊，我要差遣我的使者在你的前頭，他要為你預備道路。他是曠野中呼喊的聲音：『要為上主的來臨預備道路！要為他開路！』」（可1:2-3）

200-201頁

這個使者就是施洗約翰。約翰住在曠野，傳講人應當藉洗禮表明他們已經從罪中悔改，歸向上帝，使他們罪得赦免。（可1:4）

202-203頁

猶太全地，包括耶路撒冷所有的居民……他們承認自己的罪，他（約翰）就在約旦河裏為他們施洗。他身穿粗駱駝毛做的衣服，腰束皮帶，以蝗蟲和野蜜為食物。（可1:5-6）

204頁

一天，耶穌從加利利的拿撒勒來了，（可1:9上）

205頁

約翰在約旦河裏為他施洗。（可1:9下）

206-207頁

耶穌從水裏一上來，就看見天裂開了，聖靈像鴿子般降在他身上。一個聲音從天上傳來，說：「你是我親愛的兒子，你讓我滿心歡喜！」（可1:10-11）

當我們接受洗禮時，這是一個象徵——我們是屬上帝家
中的一分子。

When we are baptized, it is a sign that we
are part of God's family.

14. 耶穌一天中的生活

(馬太福音、馬可福音、路加福音、約翰福音)

208頁

(圖左上)

大清早，天還沒亮，耶穌就起來去一個偏僻的地方禱告。(可1:35)

耶穌……說：「……在你們祈求以前，你們的父就已經清楚地知道你們需要甚麼了！你們要這樣祈禱：

『我們在天上的父，

願你的名被尊為聖，願你的國早日降臨，

願你的旨意成就在地上，如同成就在天上。

求你賜給我們今天所需要的食物，

求你寬恕我們的罪，就像我們寬恕得罪我們的人。

求你不要讓我們向試探屈服，救我們脫離那惡者。』」(太6:8-13)

(圖左下)

耶穌又說：「所有疲乏和擔負重擔的人，都到我這裏來吧！我要賜給你們安息。你們要背負我的軛，聽從我的教導，因為我內心謙卑溫柔，你們一定能找到心靈的安息。我的軛是容易背負的，我給你們的擔子也是輕省的。」(太11:28-30)

(圖右下)

「在安息日行善是合法的。」(太12:12下)

(圖右上)

耶穌……說：「……你們中間誰想要作領袖，誰就必須作你們的僕人；誰想要當首領，誰就必須作你們的奴隸。因為就連人子到世上來，也不是要受人的服侍，而是要來服侍人，還要捨棄自己的生命，作多人的贖價。」(太20:25-28)

209頁

(圖右上)

一行人下了山，門徒和耶穌站在一大塊平地上，被許多跟隨者和人羣圍繞着……這些人來，是要聽耶穌講道，並要使自己的病得到醫治。那些被邪靈纏擾的人都被治好了。(路6:17-18)

(圖下)

耶穌說：「讓小孩子到我這裏來，不要阻止他們！因為天國就屬於像這些小孩子一樣的人。」(太19:14)

210頁

(圖左下)

有人來問耶穌：「老師，我該做甚麼好事才能得到永生呢？」(太19:16)

耶穌告訴他：「如果你想成為完全人，就去變賣所有的財產救濟窮人，這樣你就會有財寶存在天上，然後你再來跟從我。」(太19:21)

(圖右下)

有一個人名叫撒該，是當地的稅官長，非常富有。他想要看看耶穌，可是他個子太矮，在人羣中看不到。他便跑到前面去，爬上路旁的一棵無花果桑樹，因為耶穌會從那裏經過。耶穌經過的時候，抬頭看見撒該，便叫他的名字，說：「撒該！快下來！今天我一定要到你家做客。」

撒該趕快爬下來，興高采烈地帶着耶穌往他家裏去。眾人卻很不滿……說：「他竟然到一個聲名狼藉的罪人家裏做客。」

這時，撒該站在主的面前，說：「主啊，我要把我一半的財產分給窮人。那些在收稅時被我欺詐的，我要償還他們四倍。」

耶穌就說：「今天救恩已經臨到這家……人子來，正是要尋找和拯救迷失的人。」(路19:2-10)

(圖中)

一天，耶穌在教導人的時候……有些人用睡墊抬來一個癱瘓的人。他們想把他抬進屋裏，放到耶穌的面前。但人太多了，他們進不去，就只好爬上房頂，掀開瓦片，把病人連同墊子一起縋到人羣中，正好落在耶穌面前。耶穌看見他們的信心……便轉過來對那個癱瘓的人說：「起來，拿起你的墊子回家吧！」

那人立刻在眾人面前跳起來，拿起墊子回家，邊走邊讚美上帝。(路5:17-25)

(圖左上)

大概是正午時分，耶穌因走了遠路，十分勞累，便坐在井旁歇息。不久，有個撒馬利亞女人過來打水。耶穌對她說：「請給我水喝。」……

那女人很詫異，因為猶太人向來拒絕跟撒馬利亞人來往。她就問耶穌：「你是猶太人，我是個撒馬利亞女人，你為甚麼來向我要水喝呢？」

耶穌回答：「要是你知道上帝給你的恩賜，知道跟你說話的是誰，你就會求我，我也會把活水給你。……我所賜的水要在他們裏面成為活水的泉源，湧流不息，讓他們有永恆的生命。」

那女人說：「先生，請把這水給我吧！這樣我就永遠不渴了，也不用來這裏打水了。」（約4:6-15）

210-211頁

（圖上）

耶穌吩咐門徒預備一條小船，免得眾人擁擠他。那天他治好了很多人，於是所有病人都擁上來，想要摸他。（可3:9-10）

耶穌做了許多善事。祂教導人，醫治人和行了許多神蹟。
Jesus did many good things. He taught the people, healed the people, and did many miracles.

15. 耶穌平靜風浪 (馬太福音8:23-27)

212-215頁

耶穌上了船，要和門徒一起渡到湖的對岸。(太8:23)

216-219頁

忽然，湖上起了猛烈的風暴，(太8:24上)

220-221頁

大浪打進了船艙，耶穌卻仍在睡覺。(太8:24下)

222頁

門徒上前叫醒他，喊着說：「主啊，救救我們！我們快要淹死了！」(太8:25)

223頁

耶穌對他們說：「你們為甚麼害怕呢？你們的信心太小了！」(太8:26上)

224-225頁

說着他便起來喝斥風浪，風浪就突然平靜了下來。(太8:26下)

226-227頁

門徒萬分吃驚地問：「這人到底是誰？連風浪都服從他！」(太8:27)

耶穌有能力控制風、海浪和自然界中的一切。

Jesus has power over the wind, the waves, and all of nature.

16. 好撒馬利亞人 (路加福音10:25-37)

228頁

一天，有位律法專家……問耶穌：「誰是我的鄰居呢？」
耶穌就講了一個故事來回應：（路10:25-30上）

229頁

有個猶太人從耶路撒冷下耶利哥去，路上遭到強盜的襲擊。（路10:30上）

230-231頁

他們剝掉他的衣服，把他打得半死，就丟在路邊。（路10:30下）

232-233頁

（圖上）

恰巧一位祭司走來，看見那人躺着，就從路的另一邊避開他走了。（路10:31）

（圖下）

隨後，有一個聖殿的助理走過來，看見那人躺着，也從路的另一邊走開了。
（路10:32）

234-235頁

後來有個被人蔑視的撒馬利亞人路過，看見那人，就憐憫他，（路10:33）

236頁

上前用橄欖油和酒替他敷傷口，包紮好，再扶他騎上自己的驢，帶到旅店親自照料他。……

耶穌問：「那麼，你認為這三個人當中，誰是那個被強盜襲擊的人的鄰居呢？」

那人回答：「那個向他施憐憫的人。」

耶穌就說：「對，現在你也照樣去做吧！」（路10:34-37）

我們應該彼此成為好鄰居。

We should all be good neighbors.

17. 迷路的羊 (路加福音15:1-7)

238頁

稅官們和其他同樣聲名狼藉的罪人常常來聽耶穌的教導。法利賽人和律法教師就譴責耶穌跟這些罪人交往。

於是，耶穌就向他們講這個故事：(路15:1-3)

239頁

如果一個人有一百隻羊，其中一隻走失了，他會怎麼辦呢？(路15:4上)

240-241頁

難道他不會把九十九隻羊留在曠野，(路15:4下)

242-245頁

然後去找那隻走失的羊，直到找到為止嗎？(路15:4下)

246-247頁

找到以後，他會歡歡喜喜地將羊扛在肩上帶回家。(路15:5)

248-249頁

到家後，就把朋友和鄰居叫來，說：「我找到那隻走失的羊了，來跟我一起歡樂吧！」(路15:6上)

每個獨特的我們，都是上帝所寶貴的。

Every single one of us is important to God.

18. 十個大麻瘋病人 (路加福音17:11-19)

250-255頁

耶穌繼續前往耶路撒冷，經過加利利和撒馬利亞的交界。
他走進那地的一個村子，就有十個麻瘋病人遠遠地站着，（路17:11-12）

256頁

高喊：「耶穌！老師！可憐我們吧！」（路17:13）

257頁

耶穌看着他們，說：「你們去讓祭司檢查一下吧！」（路17:14上）

258-264頁

在他們去的途中，身上的麻瘋就消失了。（路17:14下）

265-267頁

其中一人見自己痊愈了，就回到耶穌那裏，喊着說：「讚美上帝！」
他俯伏在耶穌腳前，感謝他所做的。（路17:15-16上）
耶穌就對那人說：「起來，走吧。你的信心使你痊愈了。」（路17:19）

不要忘記感謝耶穌。

Don't forget to thank Jesus.

19. 迷失的兒子 (路加福音15:11-32)

268頁

稅官們和其他同樣聲名狼藉的罪人常常來聽耶穌的教導。法利賽人和律法教師就譴責耶穌跟這些罪人交往。(路15:1-2)

為了進一步說明這一點，耶穌又對他們講這個故事：(路15:11上)

269頁

某人有兩個兒子。(路15:11下)

270-271頁

小兒子對父親說：「我想在你去世前就分得你的家產，現在給我吧。」
(路15:12上)

272頁

父親同意了，就把財產分給兩個兒子。(路15:12下)

273-275頁

幾天後，小兒子就收拾好所有自己的東西，到遠方去了。(路15:13上)

276-282頁

在那裏，他生活放蕩，揮金如土。(路15:13下)

283-285頁

他的錢快要花光的時候，那地方發生了大饑荒，他就忍飢挨餓起來。(路15:14)

286-287頁

他說服當地的一個農夫雇用他，那人就派他到自己的農場餵豬。(路15:15)

288頁

這個青年人飢餓難忍，恨不得拿餵豬的豆莢來吃，卻沒有人給他任何東西。
(路15:16)

289頁

後來他終於醒悟過來，對自己說：「在家裏連雇工都有充裕的糧食，我在這裏卻要餓死！我要回到父親身邊，對他說：爸爸，我得罪了天，也得罪了你，我再也不配稱為你的兒子，請把我當作你的雇工吧！」（路15:17-19）

290-291頁

於是他回到父親那裏。（路15:20上）

292-293頁

父親遠遠地見他回來，便滿懷愛憐地跑過去，（路15:20上）

294-295頁

一把抱住他，就親吻他。兒子對他說：「爸爸，我得罪了天，也得罪了你，我再也不配稱為你的兒子。」（路15:20下-21）

父親卻吩咐僕人說：「……我們一定要好好吃喝慶祝一番，因為我這兒子是死而復生、失而復得的。」他們便開始慶祝起來。（路15:22-24）

被人原諒的感覺是極好的！

It feels great to be forgiven.

20. 耶穌與小孩 (馬可福音10:13-16)

296-297頁

一天，有父母帶着小孩到耶穌那裏，好讓耶穌摸他們，為他們祝福。門徒卻責備那些人，說他們打擾了耶穌。(可10:13)

298-299頁

耶穌看見了，就對門徒生氣。他對他們說：「讓小孩子到我這裏來，不要阻止他們！因為上帝的國就屬於像這些小孩一樣的人。」(可10:14)

300-301頁

「我實在告訴你們，誰不像小孩子那樣接受上帝的國，就絕對不能進去！」(可10:15)

302-303頁

於是他抱起那些小孩子，按手在他們頭上為他們祝福。(可10:16)

耶穌喜愛小孩！

Jesus loves children!

21. 耶穌之死 (馬可福音14-15章)

故事背景：

十二門徒之一的加略人猶大去見祭司長，要把耶穌出賣給他們。他們聽猶大說明來意後都很高興，答應付錢給他。於是猶大就開始找機會出賣耶穌。(可14:10-11)

他們(耶穌和門徒)來到一個叫客西馬尼的橄欖園，耶穌說：「你們坐在這裏，我去禱告。」(可14:32)

304-305頁

他(耶穌)向前走了不遠，就俯伏在地，禱告說，如果可能，就讓那正等待着他的可怕時刻離他而去。他大聲呼喊：「阿爸，父啊！對你來說凡事都可能，請拿走這苦難的杯吧！可是，不要按我的意願，只要照你的旨意。」(可14:35-36)

306-307頁

耶穌話音剛落，十二門徒之一的猶大帶着一羣拿着刀棒的人來了，他們是祭司長、律法教師和長老派來的。

叛徒猶大事先跟他們定了一個暗號：「我上前親吻問候誰，誰就是你們要抓的。你們可以把他抓住押走。」(可14:43-44)

308-309頁

他們一到，猶大就走到耶穌面前高聲說：「拉比！」然後親吻了他。其他人就抓住耶穌，逮捕了他。(可14:45-46)

310頁

士兵把耶穌帶到總督府的院子裏……(他們)用荊棘枝條編成冠冕，戴在他的頭上……用一根蘆葦桿抽打耶穌的頭，向他吐唾沫……(可15:16-19)

311頁

他們戲弄夠了……就把他帶去釘十字架。(可15:20)

312-313頁

士兵把耶穌釘在十字架上。(可15:24上)

314-315頁

正午時分，黑暗籠罩了全地，一直持續到下午三點。三點時，耶穌大聲呼喊：「我的上帝，我的上帝，為甚麼離棄我？」（可15:33-34）

316-317頁

耶穌又大叫一聲，就斷了氣。（可15:37）

318頁

有些婦女站在遠處觀看……耶穌在加利利的時候，她們就已經跟隨他和服侍他了。還有許多跟耶穌一起來耶路撒冷的婦女也在那裏。（可15:40-41）

319頁

……臨近傍晚，亞利馬太人約瑟冒險去見彼拉多，想要領取耶穌的遺體……彼拉多就讓約瑟去領走耶穌的遺體。約瑟買了一塊長麻布，從十字架上取下耶穌的遺體，用麻布裹好，（可15:43-46上）

320-321頁

安放於一個在岩石中鑿成的墓穴裏。他又滾來一塊石頭堵住墓口。抹大拉的馬利亞和約瑟的母親馬利亞都看到了安放耶穌遺體的地方。（可14:46下-47）

322-323頁

祭司長和法利賽人在彼拉多的許可下把墳墓封好，派衛兵駐守防衛。
（參太 27:62-66）

耶穌死去，為要把我們從我們的過錯中拯救出來。

Jesus died to save us from our sins.

22. 耶穌復活了 (馬太福音28章)

324-325頁

星期日清晨，新的一天到來的時分，抹大拉的馬利亞和另一位馬利亞來看耶穌的墳墓。

突然，發生了劇烈的地震！原來是主的一位天使從天上下來……衛兵看見他，都嚇得發抖並昏倒過去。(太28:1-2上、4)

326-327頁

天使……將墓口的大石頭挪開，坐在上面。他的臉光亮如閃電，衣服潔白如雪。(太28:2-3)

328-329頁

天使對婦女說：「不要怕！我知道你們在找那個被釘十字架的耶穌。他不在這裏！就像他曾經說過的那樣，他已經從死人中復活了。來，看看這曾經安放過他的地方！現在，你們快去告訴他的門徒，他已經從死人中復活了，並會在你們之前到加利利去，你們會在那裏見到他。」(太28:5-7)

330-331頁

這些婦女趕緊離開了墳墓……耶穌在路上迎見她們，跟她們打招呼……耶穌對她們說：「不要怕！去告訴我的弟兄，叫他們到加利利去，他們會在那裏見到我。」(太28:8-10)

耶穌是活着的！
Jesus is alive!

23. 一個打魚的奇蹟 (約翰福音21章)

332-333頁

後來，耶穌在加利利海邊再次向門徒顯現……有幾個門徒聚在那裏……

西門·彼得說：「我去打魚。」

眾人說：「我們也去。」於是大家出去，上了船，那一夜他們一無所獲。

黎明時，耶穌站在沙灘上，門徒卻看不出他是誰。耶穌呼喚他們：「朋友們，你們打到魚了嗎？」

他們回答：「沒有。」(約二十一1-5)

334-335頁

耶穌就說：「把網撒到船的右邊，就會打到魚了！」(約二十一6上)

336-337頁

他們就撒下了網，(約二十一6下)

338-341頁

網裏的魚竟然多得拉不上來。(約二十一6下)

342-343頁

上了岸，他們發現早飯已經準備好了，炭火上烤着魚，還有一些餅。(約二十一9)

耶穌說：「來，吃早飯吧！」沒有一個門徒敢問他「你是誰」，他們都知道他是主。耶穌便把餅和魚分給他們。(約二十一12-13)

耶穌行了許多神蹟。

Jesus did many miracles.

24. 耶穌往天上去 (使徒行傳1章)

344-345頁

耶穌在升天以前，藉着聖靈更深入地教導了他揀選的使徒。他在受難後的四十天裏，曾多次向使徒顯現，用許多方法向他們證明自己確實活着，並向他們講述上帝國的事。(徒1:2-3)

346-347頁

「當聖靈臨到你們身上，你們就會得着能力，在耶路撒冷、猶太全地和撒馬利亞，直到天涯海角，作我的見證人，到處傳講關於我的事。」說完這番話，耶穌就在他們眼前被接升天，沒入雲中，他們就再也看不見他了。(徒1:8-9)

348-349頁

他們正目不轉睛地看着他升天，忽然有兩個身穿白袍的人站在他們當中，說：「加利利人啊，你們為甚麼站在這裏定睛望天呢？耶穌已經離開你們被接到天上了。你們看到他怎樣往天上去，有一天他也要怎樣回來！」(徒1:10-11)

耶穌已經升回天上去，有一天祂必再回來！
Jesus returned to heaven. He will
come back again someday.

圖圖聖經

導讀手冊

一本專為大讀者而設的導讀手冊！

《圖圖聖經》中文版自2007年出版至今，廣受大小讀者歡迎，感恩的是，小讀者能透過生動活潑的圖畫，掌握聖經故事的情節。另一方面，本會亦收到不少家長和導師的建議，希望我們可以出版此書的導讀材料，幫助成人與孩子共讀：一來可避免誤導小讀者，二來也省卻翻查聖經的煩惱。

在這手冊中，我們選用了《聖經·新普及譯本》的經文，期望易讀易懂的譯本更能幫助成人說故事。當然，成人仍要按幼兒對文字的理解力，自行作出調節、解釋或增刪內容。另外，在部分故事開首，配上了背景經文，成人也可就此和幼兒講解一番，讓小讀者更容易跟上故事的脈絡。

但願這導讀手冊能大大幫助喜愛與孩子閱讀，並渴望建立孩子純正信的你。